

Звіт
за результатами онлайн-опитування випусників
освітньо-професійної програми «Англійська мова та література і
переклад та друга іноземна мова» (освітній рівень – перший
(бакалаврський)

Анкета доступна за посиланням
<https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSc9abojAonocags8cZ6n5EK5Iab9i-ULD5XohIULCRtQ1MyfQ/viewform>.

Анкетування пройшли 15 випусників, які оцінювали різні аспекти якості освітнього процесу за ОПП «Англійська мова та література і переклад та друга іноземна мова» для здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти.

Понад 90% учасників опитування продовжили навчання на другому (магістерському) рівні вищої освіти. Випусники досить високо оцінили процес та результати навчання за вказаною програмою в Харківському національному університеті імені В.Н. Каразіна. Випусники відзначають, що володіють професійними знаннями, навичками та вміннями, які є необхідними для фахівців у галузі філології, мають здатність демонструвати знання з теорії та практики англійської та другої іноземної мов; усвідомлюють специфіку мовознавчого, перекладознавчого та літературознавчого компонентів; мають розуміння щодо основних фактів, концепцій, проблем в області філологічних знань. До того ж, важливими є навички пошуку та аналізу великого обсягу інформації, критичне мислення, володіння на високому рівні іноземними мовами, і респонденти мають вміння застосовувати отримані знання у роботі. Вони також відзначили висококваліфікований та компетентний викладацький склад.

За час кар'єрного шляху випусники співпрацюють з такими організаціями: заклади початкової та середньої освіти, заклади вищої освіти, ІТ компанії, перекладацькі бюро, засоби масової інформації, мають власну справу (перекладацькі бюро, ФОП і т.ін.). За час кар'єрного шляху учасники опитування займаються такими видами діяльності: викладання, переклад, тьюторування, дослідницька діяльність.

Випусники проявили своє небайдуже ставлення до навчання і навели слушні коментарі. Респонденти запропонували приділяти більше уваги практичним дисциплінам (зокрема, синхронному аспекту у межах занять з практики перекладу), збільшити кількість годин на вивчення іноземних мов – все це, вважають випусники, зробило б фахівців у цій галузі ще більш конкурентоспроможними на ринку праці. За думкою опитуваних, найбільш важливими соціальними навичками (soft skills) за весь час кар'єрного шляху є такі: стресостійкість, ефективне формування комунікативної стратегії та передбачення можливого розвитку подій у ситуаціях міжкультурного

спілкування, навички володіння загальноприйнятими нормами поведінки і моралі у міжособистісних та професійних стосунках, створення умов для їх дотримання під час процесу викладання, ведення ділових переговорів, укладанні угод, вміння працювати в команді, тайм менеджмент, ввічливість, толерантність, комунікабельність.

Основними загальними рекомендаціями від випускників щодо покращення освітньої програми виявились такі: розширити перекладацьку діяльність і додати синхронний переклад, збільшити кількість завдань, спрямованих на роботу у команді; оновити наповнення дисциплін за актуальними потребами ринку праці; збільшити практичну частину дисциплін професійного спрямування та кількість годин на вивчення іноземних мов.

Учасники опитування висловили бажання поділитися своїми професійними успіхами та здобутками під час зустрічей (онлайн) з нинішніми студентами освітньої програми і відповісти на їхні запитання.

У цілому, аналіз відповідей випускників Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна за освітньою програмою «Англійська мова та література і переклад та друга іноземна мова» для здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти свідчить про те, що якість освіти та освітнього процесу за цією ОПП оцінена випускниками як висока.

Гарант освітньо-професійної програми

Людмила СОЛОЩУК